

初めての英文契約書実務 (全3回)

第2回 英文契約の特徴・留意点、その読み方

～英文国際契約に使われる主要18種類の「一般条項」の完全消化～

のぐちゆきお 赤坂ビジネスコンサルティング代表
講師 **野口幸雄氏** 英文契約書翻訳家、企業国際取引コンサルタント

日時 平成28年10月26日(水) 午後1時30分～午後5時00分

グローバル化が進んでいる企業にとって、それを支える人材の確保・育成が喫緊の課題となっています。そこで、初めて英文契約書と向き合う社員さん向けのコンパクトで実務的な研修体制が求められるのではないのでしょうか。

本セミナーは、約30年に亘り国際法務に携わってきた講師が、実務者の目線に立った平易な説明によって入門者にも容易に理解できる、英文契約書の基礎知識と全体構造について3回に分けてコンパクトに説明いたします。また、本講座の特徴として、講師自らが書き下ろした詳細且つ精緻なテキストが配布されることで、受講者が職場に戻ってからも、自ら学習できるように配慮されている点です。

特に今回のセミナーでは、後日実務に使用する際にも資料的価値の高い、各種英文国際契約に使われる主要18種類の「一般条項」の特徴・留意点・トラブル対策について分かり易く解説致します。

1. 英文契約の「一般条項」にはどのような役割があるのか
2. 汎用性の大きい主要な「一般条項」(18種類)を覚えてしまおう

- イ. 契約期間 Term
- ロ. 契約解除 Termination
- ハ. 契約終了の効果 Effect after Termination, Survival
- ニ. 不可抗力 Force Majeure
- ホ. 通知 Notice
- ヘ. 契約譲渡 Non-Assignability
- ト. 分割可能性 Severability
- チ. 当事者関係 Relationship of the Parties
- リ. 支配言語 Controlling Language
- ヌ. 準拠法 Governing Law
- ル. 裁判管轄 Jurisdiction
- ヲ. 訴訟費用 Litigation Cost
- ワ. 仲裁 Arbitration
- カ. 品質または条件に関する表明と保証 Representations and Warranties
- コ. 完全合意 Entire Agreement
- タ. 見出し Headings
- レ. 権利放棄 Waiver
- ソ. 損害賠償の予定額 Liquidated Damages

3. 「一般条項」のトラブル事例とその対策実務

- 1) 見出しの効力 Headings 条項のトラブルと対策
- 2) 契約譲渡 Non-Assignability 条項のトラブルと対策
- 3) 準拠法 Governing Law 条項のトラブルと対策
- 4) 完全合意 Entire Agreement 条項のトラブルと対策

<セミナースケジュール>

- 28/10/12 (水) 第1回 13:00-16:00…ここを知れば大丈夫! 英文契約基本知識編
28/11/ 9 (水) 第3回 13:00-16:00…英文契約特有の考え方・理論編

【講師略歴】東京大学法学部卒業と同時に、味の素(株)入社。米国、ドイツ、フランスの同社海外事業部駐在員延べ9年間勤務の後、本社法務部門の担当者・責任者(役員待遇)として約20年間、合弁事業、M&A、輸出入等の各方面の国際契約、及び訴訟業務に携わる。退職後、数年間パベル・ユニバーシティ講師として、英文契約書の読み方・書き方の講義を担当、また、日本貿易振興機構(ジェトロ)、商工会議所等で、英文契約のセミナー講師を務める。主な著書に、「ひと目でわかる英文契約書」(2011年かんき出版刊)等がある。

※録音・ビデオ撮影はご遠慮下さい。

■主催 経営調査研究会
■後援 金融財務研究会
http://www.kinyu.co.jp

Facebook: <http://www.facebook.com/keichoken>
Twitter: <https://twitter.com/#!/keichoken>
Blog: <http://keichoken.blogspot.com/>

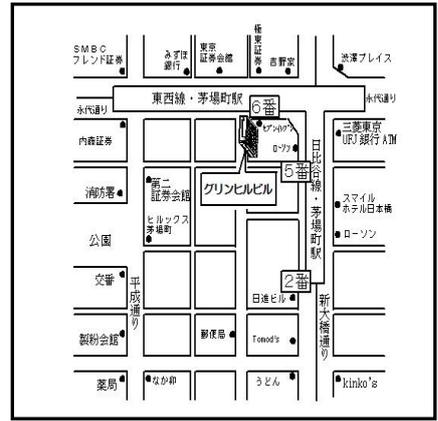


開催日

平成28年10月26日(水)
13:30~17:00

会場

茅場町・グリーンヒルビル
金融財務研究会本社 セミナールーム
東京都中央区日本橋茅場町 1-10-8
TEL 03-5651-2030
地下鉄東西線・日比谷線 茅場町駅
6番出口より徒歩1分
(開場は開演の30分前です。)



参加費

1名につき34,800円
(消費税、参考資料を含む)
1社2名以上同時に参加お申込みいただいた場合、お2人目から1名につき割引料金29,000円。
後日追加申込みが予定されている場合はその旨ご連絡下さい。
本セミナーは全3回シリーズです。2回目ご参加の場合は、割引料金29,000円が適用されますので参加申込書備考欄にご記入ください。
3回分一括お申込みの場合は、81,000円の特別料金となります。

申込先

経営調査研究会 ホームページ <http://www.kinyu.co.jp/>
〒103-0025 東京都中央区日本橋茅場町 1-10-8 グリーンヒルビル
TEL 03-5651-2033 FAX 03-5695-8005

申込方法

ファックス又は郵便にて参加申込書をお送り下さい。上記ホームページの申込欄からもお申し込みいただけます。折り返し、受講証と請求書を郵送致します。参加費は下記の普通預金口座に開催日前日までにお振込み下さい。(但し経理の都合等で間に合わない場合は、ご連絡いただければお待ちいたします。)参加費の払戻しは致しませんので申し込まれた方がご都合の悪い時は代理の方がご出席下さい。又当日ご参加になれなかった場合、当社および金融財務研究会主催の他のセミナーに無料でご出席いただけます。(但し新しいセミナーの参加費との差額が2,000円以上の時は差額をお支払いいただきます。また、振替は1年以内にお問い合わせいたします。)ご記入いただきました個人情報は、当社および関係会社の受講者名簿の整備や今後開催されるセミナーのご案内等に使用します。

振込口座

普通預金 口座名 (株)経営調査研究会

三菱東京UFJ銀行 八重洲通支店 0602180 三井住友銀行 東京中央支店 3207281
みずほ銀行 京橋支店 1813877 三菱UFJ信託銀行 日本橋支店 1979947

----- 切らずにこのままお送り下さい -----

FAX 03-5695-8005

初めての英文契約書実務 (全3回)
第2回 英文契約の特徴・留意点、その読み方
10/26

◆参加申込書◆

平成28年 月 日

ご連絡・講師へのご質問等ご記入下さい 他のシリーズに同時にお申込みの場合は、下記に✓を入れてください。 <input type="checkbox"/> 第1回に参加 (2016年10月12日) <input type="checkbox"/> 第3回に参加 (2016年11月9日) <input type="checkbox"/> 第1回~3回全てに参加 <input type="checkbox"/> 既に第1回 (2016年10月12日)にお申込み済 *セミナーコード 2025 (Eng-282025)	会社名	TEL		
		FAX		
	E-Mail			
	所在地	〒		
	参加者ご氏名	部課名		
	"	"		
	"	"		
書類送付先 (同上的場合記入不要)	ご担当者	部課名		
	TEL	FAX		

お申込の翌日には「受講証・請求書」を発送しておりますが、お手元に届かない場合は、弊社までご連絡下さい。